

Quick Setup Guide

CONCERT BT MOBILE

TERRATEC 

Schnellstart-Anleitung





1) Inbetriebnahme

Vor der ersten Verwendung des TERRATEC Concert BT mobile sollte dieser für mindestens 30 Minuten aufgeladen werden! Legen Sie dazu den Schalter der Ladestation auf CH (Charge) und schließen Sie die Ladestation des TERRATEC Concert BT mobile mit dem beigelegten USB Kabel an einen USB Port an, die LED signalisiert den Ladevorgang. Rot bedeutet der Lautsprecher wird geladen, blau bedeutet der Lautsprecher ist voll aufgeladen und die Ladestation lädt.

2) Verbindung

Schalten Sie den Lautsprecher auf der Unterseite an. Ein Signalton ertönt und die Sprachausgabe teilt Ihnen mit, dass der Lautsprecher nun bereit ist verbunden zu werden. Die LED Statusanzeige leuchtet nun alle 5 Sekunden blau auf. Bei erstmaliger Verbindung muss der Speaker in den Pairing Modus versetzt werden, halten Sie dafür die Play/Pause Taste 5 Sekunden gedrückt bis der Signalton ertönt. Schalten Sie nun den Bluetooth-Modus in Ihrem Smartphone, Tablet oder PC an; der Lautsprecher erscheint als „Concert BT mobile“. Wählen Sie den Lautsprecher an, um die Kopplung der Geräte abzuschließen.

3) Bedienung

Um während der Wiedergabe die Lautstärke am Lautsprecher anzupassen halten Sie den Vol+ Knopf  bzw. den Vol- Knopf  auf der Oberseite des Lautsprechers gedrückt. Um die Wiedergabe zu pausieren und wieder zu starten drücken Sie den Play/Pause Knopf . Um Telefongespräche über die integrierte Freisprecheinrichtung anzunehmen drücken Sie den Telefonhörer Knopf .

4) Ausschalten

Um den Lautsprecher auszuschalten legen Sie den Kippschalter auf der Unterseite des Lautsprechers auf rot um.

Quick start guide

1) Commissioning





Before the first use charge the TERRATEC Concert BT mobile for at least 30 minutes!

To do so, position the switch of the charging station to CH (Charge) and connect the charging station of the TERRATEC Concert BT mobile to a USB port by means of the USB cable; the LED signalizes that the device is being charged. Red means the loudspeaker is being charged, blue means the loudspeaker is completely charged and the charging station is charging.

2) Connection

Switch on the loudspeaker at the bottom. A beep is emitted and the voice output will inform you that the loudspeaker is ready to be connected. The blue signal lamp of the LED status display lights up every 5 seconds. When the devices are connected for the first time, the Speaker must be switched to the Pairing mode; to do so keep the Play/Pause button pressed for 5 seconds until the beep is emitted. Then switch on the Bluetooth mode of your Smartphone, Tablet or PC, the loudspeaker will be displayed as "Concert BT mobile". Select the loudspeaker in order to complete the coupling of the devices.

3) Operation

In order to adapt the volume of the loudspeakers during replay, keep the Vol+ button  or the Vol- button  at the top of the loudspeaker pressed. Press the Play/Pause button  to pause and restart the replay. Press the telephone headset button  to accept a call via the integrated hands-free system.

4) Switching off

Switch-over the toggle switch at the bottom of the loudspeaker to red to switch off the loudspeaker.

Guide d'installation rapide





1) Mise en service

Avant la première utilisation du TERRATEC Concert BT mobile il faut le charger au moins pendant 30 minutes! Pour ce faire, tourner le bouton du terminal de recharge sur CH (Charge) et connecter le terminal de recharge du TERRATEC Concert BT mobile à un port USB à l'aide du câble USB livré, le DEL signale le processus de chargement. Le rouge signale que le haut-parleur est actuellement chargé, le bleu signale que le haut-parleur est complètement chargé et que le terminal de chargement charge.

2) Connexion

Allumer le haut-parleur en bas de l'appareil. Un signal sonore retentit et le signal vocal vous informe que le haut-parleur est prêt à être connecté. L'affichage d'état DEL clignote en bleu toutes les 5 secondes. Pour la première connexion, il faut sélectionner le Pairing Modus pour le haut-parleur, pour ce faire appuyer sur le bouton Play/Pause pendant 5 secondes jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Ensuite, allumer le mode Bluetooth sur votre Smartphone, tablette ou ordinateur, le haut-parleur s'affiche comme « Concert BT mobile ». Sélectionner le haut-parleur pour compléter le couplage des appareils.

3) Opération

Pour adapter le volume du haut-parleur en cours de reproduction, appuyer sur le bouton Vol+  ou Vol-  en haut du haut-parleur. Pour mettre sur pause et redémarrer la reproduction, appuyer sur le bouton Play/Pause . Pour répondre à un appel à l'aide du poste mains-libres intégré, appuyer sur le bouton combiné téléphonique .

4) Eteindre

Pour éteindre le haut-parleur, tourner l'interrupteur-inverseur en bas du haut-parleur sur la position rouge.

Quick Setup Guide

CONCERT BT MOBILE

TERRATEC 

Guida installazione rapida





1) Messa in funzione

Prima del primo utilizzo del TERRATEC Concert BT mobile si consiglia di metterlo sotto carica per almeno 30 minuti! Impostate quindi l'interruttore della base di carica su CH (Charge) e chiudete la base di carica del TERRATEC Concert BT mobile con il cavo USB fornito ad un USB Port, il LED rosso segnalerà il processo di carica. Rosso significa che l'altoparlante viene caricato, blu significa che l'altoparlante è carico e che la base di carica sta caricando.

2) Collegamento

Accendete l'altoparlante sul lato inferiore. Si sente un segnale acustico e la sintesi vocale vi comunica che l'altoparlante è pronto per la connessione. L'indicatore di stato LED ora lampeggia in blu ogni 5 secondi. Al primo collegamento lo speaker va trasferito in modalità Pairing: tenere a tal fine premuto per 5 secondi il tasto Play/Pause, fino a quando si sente il segnale acustico. Ora attivate la modalità Bluetooth-Modus nel vostro Smartphone, Tablet o PC, l'altoparlante apparirà come "Concert BT mobile". Selezionate l'altoparlante per portare a termine la connessione dei dispositivi.

3) Comandi

Per regolare il volume sull'altoparlante durante la riproduzione, tenete premuto il tasto Vol+  o rispettivamente il tasto Vol-  sul lato superiore dell'altoparlante. Per mettere in pausa la riproduzione e farla ripartire, premete il tasto Play/Pause . Per accettare telefonate mediante il dispositivo di viva voce integrato, premete sul tasto con la cornetta .

4) Spegnimento

Per spegnere l'altoparlante, mettere l'interruttore a leva sul lato inferiore dell'altoparlante su rosso.

Snelstart handleiding




1) Ingebruikname

Voordat u TERRATEC Concert BT mobile voor het eerst gebruikt, raden wij u aan het apparaat tenminste 30 minuten op te laden! Zet de schakelaar op het basisstation op CH (Charge) en sluit het basisstation van de TERRATEC Concert BT mobile via de meegeleverde USB kabel aan op een vrije USB poort van uw computer of laptop. De LED in het apparaat zal tijdens het laden rood kleuren. Als de LED blauw kleurt is de luidspreker volledig opgeladen en wordt het basisstation opgeladen.

2) Verbinding

Zet de luidspreker aan via de schakelaar aan de onderzijde van de luidspreker. Een geluid zal worden weergegeven en een stem vertelt u dat de luidspreker klaar is om gekoppeld te worden. De LED licht nu elke 5 seconden blauw op. Bij de allereerste koppeling moet u de luidspreker in de koppelingsmodus zetten (Pairing mode). U kunt dit doen door het indrukken van de Play/Pauze knop op de luidspreker voor ongeveer 5 seconden totdat er een geluid wordt weergegeven. Activeer de Bluetooth functie op uw weergave apparaat (Smartphone, Tablet, Mac of PC) en zoek, automatisch of handmatig, naar beschikbare Bluetooth apparaten. De luidspreker wordt weergegeven onder de naam -Concert BT mobile-. Kies deze luidspreker om de koppeling te voltooien.


3) Bediening


Om tijdens de audio weergave het volume van de luidspreker aan te passen, drukt u op de Vol+ knoppen  of Vol- knoppen  die zich op de bovenzijde van de luidspreker bevinden. Om de audio weergave te pauzeren of te starten drukt u op de Play/Pauze knop . Om een inkomend telefoongesprek aan te nemen via de ingebouwde microfoon met hands-free functie drukt u op de knop met de telefoonhoorn .


4) Uitschakelen


Om de luidspreker uit te schakelen schuift u de aan/uit schakelaar op de onderzijde van de luidspreker op rood.

Ladestation / Charging station / Terminal de chargement / Base di carica / Basisstation

 Die Ladestation fungiert auch als praktische Powerbank für andere Endgeräte. Um die Ladestation als Powerbank zu nutzen legen Sie den Kippschalter auf PS (Powerstation) um und schließen Sie das mitgelieferte Micro USB auf USB Kabel an. Verbinden Sie nun das Ladekabel Ihres Smartphones, oder anderer Endgeräte die geladen werden sollen, mit der Ladestation und Ihrem Endgerät und der Ladevorgang beginnt automatisch.

 The charging station also acts as handy Powerbank for other terminals. In order to use the charging station as Powerbank switch-over the toggle switch to PS (Power station) and connect the Micro USB to USB cable which is included in the delivery. Then connect the charging cable of your Smartphone or other terminals which need to be charged with the charging station and the terminal and the charging process will be started automatically.

 Le terminal de chargement sert également de Powerbank pratique pour d'autres terminaux. Pour utiliser le terminal de chargement en tant que Powerbank, tourner l'interrupteur-inverseur sur la position PS (Powerstation) et connecter le câble Micro USB au câble USB. Ensuite, connecter le câble de chargement de votre Smartphone ou des autres terminaux qu'il faut charger sur le terminal de chargement et à votre terminal, le processus de chargement démarre automatiquement.

 La base di carica funge anche come pratica batteria portatile (power bank) per altri dispositivi. Per poter utilizzare la base di carica come batteria portatile, mettere l'interruttore a leva su PS (power station) e collegare il micro USB fornito al cavo USB. Ora collegate il cavo di ricarica del vostro Smartphone o altro dispositivo che dev'essere caricato, con la stazione di carica e il vostro dispositivo e il processo di carica inizierà automaticamente.

 Het basisstation van deze luidspreker kan tevens worden ingezet als praktische mobiele powerbank voor het opladen van andere apparaten. Om het basisstation als powerbank te kunnen gebruiken zet u de schakelaar van het basisstation op PS (Powerstation). Vervolgens kunt u met de meegeleverde MicroUSB op USB adapterkabel andere apparaten zoals uw Smartphone, MP3 speler of andere apparaten, die u onderweg wilt opladen, aansluiten. Hiervoor kunt u de oplaadkabel van het op te laden apparaat gebruiken of de meegeleverde MicroUSB kabel. Uw aangesloten apparaat begint automatisch met laden.